

# Deloitte.



## Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for  
the period 1 October 2019 to 31 December 2019

30 April 2020

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩

٢٠٢٠ نيسان ٣٠  
المجلس الإقليمي لشئون النفط والغاز

١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشئون النفط والغاز في حكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٩، إضافة إلى السنوات السابقة من ٢٠١٤ إلى ٢٠١٨.

حكومة إقليم كردستان في العراق  
إقليم كردستان، العراق

٢.١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩ (الربع الرابع ٢٠١٩) المرفق طبقاً في الجدول رقم ١ من هذا التقرير. وقمنا أيضاً بمراجعة ورفع تقرير عن جدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ يولول ٢٠١٩.

٣.١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع؛ والاستفسار عن منتجي النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الحاجة.

٤.١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:

٤.١.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩.

٤.١.٢ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩.

٥.١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أي معلومات إضافية قد تكون صدرت أو نشرت من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حد سواء خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق، إضافيةً وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الان.

٦.١ لقد استخدمنا أسلوب العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجده ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدنا المراجعة التي قمنا بها على المستندات التي تم تزويدها بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (متنبي النفط، محطات التكرير، تجارة النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واتكمال ما سبق.

٧.١ تم إعداد هذا التقرير كي يتم استخدامه من قبل المجلس الإقليمي لشئون النفط والغاز. لا تتحمل ديلويت أي مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف ثالث غير المجلس الإقليمي لشئون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.

٨.١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

# الجدول رقم ١

## الصادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩

إجمالي الفترة		١١٦) صادرات واستهلاك النفط
برميل	٤٢,٠٥٤,٣٢٦	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (الملاحظة ٢ والملاحظة ٣)
برميل	١,٧٨٦,٠٦٨	النفط الخام الذي تم تسليمه إلى محطات التكرير ليتم تكريره من قبل وزارة الموارد الطبيعية
برميل	٧٧,٥٣٤	المبيعات لمحطات التكرير
برميل	٢٩٧,٣٩٦	المبيعات المحلية
برميل	٤٤,٢١٥,٣٢٤	إجمالي الصادرات والاستهلاك

إجمالي الفترة		١١٧) تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
برميل	٤٠,٢١٠,٧٥٦	صافي النفط المنقول من قبل المشترين (صافي الكميات بعد حركة المخزون وإزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٣ والملاحظة ٤)
دولار أمريكي	٢,١٠٢,٧٢٢,٦٣٤	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
دولار/لبرميل	٥٢,٢٩٣	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (الملاحظة ٥)

إجمالي الفترة		١١٨) تحليل المبيعات المحلية ومحطات التكرير
برميل	٣٧٤,٩٣٠	صافي النفط المنقول (الخام ومكتفات الغاز الطبيعي) من قبل المشترين (صافي الكميات بعد إزالة المحتوى المائي وما يتم فقدانه نتيجة للتباخر أثناء النقل)
دولار أمريكي	١٦,٩٧٠,٢٧٨	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكتفات الغاز الطبيعي المباع
دولار/لبرميل	٤٥,٢٦٢	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (*)

(\*) يُحسب سعر مكتفات الغاز الطبيعي بالدولار/للطن، وقد تم تحويله إلى ما يعادله بالبرميل لأغراض التقرير.

إجمالي الفترة		١١٩) التدفقات المالية
دولار أمريكي	٢,١١٩,٦٩٢,٩١٢	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكتفات الغاز الطبيعي المباع (الصادرات المنقوله عبر الأنابيب والمبيعات المحلية)
دولار أمريكي	(٦٩١,٨٨٢,٢٧٠)	صافي التغيير في أرصدة حسابات المشترين (الملاحظة ٦)
دولار أمريكي	(٢,٩٦٧,٩٤٢)	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشترين (الملاحظة ٧)
دولار أمريكي	(٢٤٠,٩٧٥,٢٩٠)	دفعات منتجي النفط بواسطة، أو بالنيابة عن، حكومة إقليم كردستان
دولار أمريكي	(٨٧,١٢٥,٨٤٦)	دفعات التعرفة لشركة الطاقة التركية (TEC)
دولار أمريكي	(١٧٥,١٦٦,٧٢٦)	دفعات مقسمة إلى شركة أنابيب كردستان (KPC) بموجب اتفاقية الامتياز الخاصة بـأنابيب النفط
دولار أمريكي	(١٠٠,٠٠٠,٠٨٢)	سداد ديون لكل من شركة الطاقة التركية (TEC) وشركة النفط الدولية التركية (TPIC)
دولار أمريكي	(١٢٠,٩٤٦,٤٠١)	دفعات لأطراف أخرى بواسطة، أو بالنيابة عن، حكومة إقليم كردستان (الملاحظة ٨)
دولار أمريكي	٧٠٠,٦٢٨,٣٥٥	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة والأنشطة المرتبطة بها من قبل حكومة إقليم كردستان (الملاحظة ٩)

# ملاحظات الجدول رقم ١

## الصادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩

### ملاحظة ١

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ تشرين الأول ٢٠١٩ إلى ٣١ كانون الأول ٢٠١٩ فيما يتعلق بتصديرات واستهلاك وإيرادات النفط من قبل أصحاب المصلحة إلى حكومة إقليم كردستان. تم أيضاً استخدام خط الأنابيب لحكومة إقليم كردستان لتصدير النفط الخام الخاص بشركة النفط الوطنية خلال الفترة. لم يتم شمل هذا النفط في الجدول رقم ١.

### ملاحظة ٢

يشتمل تصدير النفط الخام بالأنابيب ١٣٣,٦٠٣ برميل من فائض نفط الوقود التertiي المكرر إلى الاستهلاك الداخلي خلال هذه الفترة.

### ملاحظة ٣

برميل	٤١,٥٣٧,٠٩٠	اجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشترين
برميل	٥١٧,٢٣٦	الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط
برميل	٤٢,٠٥٤,٤٤٦	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب

### ملاحظة ٤

بلغ صافي صادرات النفط الخام عبر الأنابيب ٤١,٥٣٧,٠٩٠ برميل، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات عبر الأنابيب ٤٠,٢١٠,٧٥٦ برميل. الفرق ما بين اجمالي الصادرات وصافي مبيعات الصادرات يقدر بـ ١,٣٢٦,٣٤٤ برميل هو نتيجة لازالة الملوثات مثل الماء، بالإضافة إلى شحنات خالى الرابع الأخير من ٢٠١٩ بلغ مجموعها ١,١٤٩,٨٠٨ برميل من النفط الخام غير المطابق للمواصفات الذي لم يتم تحديده قبته بعد. لم يتم شمل هذه الشحنات غير المطابقة للمواصفات ضمن أرقام مبيعات الصادرات خلال هذه الفترة إلا أنها ستكون مذكورة في الفترة اللاحقة بعد تحديد قيمة الشحنات.

### ملاحظة ٥

بلغ صافي صادرات النفط عبر الأنابيب ومعدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع في الشهر كما يلى:

٢٠١٩	٢٠١٩	٢٠١٩	٢٠١٩
الربع الرابع	كانون الأول	تشرين الثاني	تشرين الأول
٤٠,٢١٠,٧٥٦	١٢,٦٢٣,٩٧٦	١٤,٩١٤,٦٢٠	١٢,٦٧٢,١٦٠

### ملاحظة ٦

باتسثناء الدفعات المقدمة طويلة الأجل الإضافية، حق صافي التغير في أرصدة حساب المشتري خلال الفترة انخفضاً بقيمة ٦٩١,٨٨٢,٢٧٠ دولار أمريكي. ويبلغ رصيد اجمالي الناتج المستحق الدفع من حكومة إقليم كردستان للمشترين في نهاية الفترة مبلغاً وقدره ٣,٤٤١,٧٩٧,٢٩٦ دولار أمريكي. المطالبات من المشترين والتي لا تزال قيد موافقة وزارة الموارد الطبيعية غير مشمولة ضمن هذا الرصيد.

### ملاحظة ٧

تختلف الفائدة والرسوم الأخرى من المشترين وقيمتها ٤٤,٤٠١ دولار أمريكي مما يأتى:  
أ. ٢,٨٦٢,٠٠٢ دولار أمريكي لتكليف نقل من الحقل إلى الأنابيب؛ و  
ب. ١٠٥,٩٤٠ دولار أمريكي تأثير شحنات النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الفترة.

### ملاحظة ٨

تختلف دفعات لأطراف أخرى وقيمتها ٩٤٦,٤٠١ دولار أمريكي مما يأتى:  
أ. ١٠٠,٠٠٠,٠٨١ دولار أمريكي مقابل تسوية الديون من قبل حكومة إقليم كردستان؛  
ب. ١٠,٥٨٧,١٨٣ دولار أمريكي مقابل الوقود المشتري صالح وزارة الكهرباء؛  
ج. ٦,٧٧٢,١٥١ دولار أمريكي لتوريد الكهرباء إلى إقليم كردستان؛  
د. ٢٠,٢١,٢٨٣ دولار أمريكي مقابل خدمات الدعم اللوجستي المقدمة إلى وزارة الموارد الطبيعية؛ و  
هـ. ١,٥٢٥,٧٠٣ دولار أمريكي بخصوص مشروع خط أنابيب الغاز.

### ملاحظة ٩

من صافي الرصيد النقدي البالغ ٧٠٠,٦٢٨,٣٥٥ دولار أمريكي الذي تم تلقيه من حكومة إقليم كردستان، تم حفظ مبلغاً وقدره ٣١٨,٥٤٠,٧١٩ دولار أمريكي (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩) في حساب مصرفي لدى أحد المصارف في لبنان. المصارف في لبنان حالياً تقييد حركة العملات الأجنبية إلى خارج البلاد.

**Deloitte.**

About Deloitte

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Tohmatsu Limited and its member firms.  
Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on [Facebook](#), [LinkedIn](#), or [Twitter](#).

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

**About Deloitte Professional Services (DPS) Limited**  
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services, DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

**About Deloitte & Touche (M.E.)**

Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot oblige each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2020 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved

هەممو مافەکان پاریزراون بۇ:

卷之三

نقدم دلويت خدمات تتفق مع المعايير العالمية والمعايير المهنية والخدمات ذات الصلة إلى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. نقدم دلويت خدمة لها بارع من خمس شركات مصنفة من قبل "فوربس جلوبال ٥٠٠" من خلال شبكة عالمية متواجدة في أكثر من ١٥٠ دولة، وبفضلها تضع دلويت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العالمية وخدمات عالية الجودة لمساعدتهم على التعامل مع أكبر التحديات صعبة والتي يواجهها العملاء في عالمهم. ضمن شبكة دلويت نحو ٢٢٥ ألف موظف مهنياً والمحسول على مزيد من المعلومات حول حوكمة دلويت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر موقع التواصل الاجتماعي [Facebook](#) و [LinkedIn](#) و [Twitter](#).

عن دبلوم للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

**ديليويت اندا توش (الشرق الأوسط)** هي عضو في "ديليويت تو هامتس المحدودة" وهي أول شركة خدمات مهنية تأسست في منطقة الشرق الأوسط منذ العام ١٩٢٦. تتوارد ديلويت اندا توش (الشرق الأوسط) في المنطقة من خلال الكيانات القانونية المستقلة.